

PRODUCCIÓN MUSICAL: EL RESTABLECIMIENTO DEL ESTUDIO DE GRABACIÓN  
DE LA ACADEMIA VIRGILIO FRYLING

Corporación Universitaria Adventista

Facultad de Educación

Licenciatura en Música



Santiago Ebed Benavides Flórez

Medellín, Colombia

2018



**CORPORACIÓN UNIVERSITARIA ADVENTISTA**

**FACULTAD DE EDUCACION**

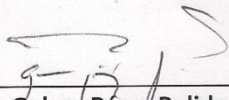
**CENTRO DE INVESTIGACIONES**

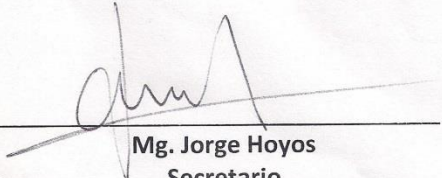
**NOTA DE ACEPTACIÓN**

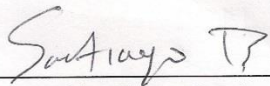
Los suscritos miembros de la comisión Asesora del Proyecto de Grado: **“Producción Musical: El Restablecimiento del Estudio de Grabación de la Academia Virgilio Fryling”**, elaborado por el estudiante **Benavides Flórez Santiago Ebed**, del programa de Licenciatura en Música, nos permitimos conceptuar que éste cumple con los criterios teóricos y metodológicos exigidos por la Facultad de Educación y por lo tanto se declara como:

*Aprobado*

Medellín, Octubre 24 del 2018

  
\_\_\_\_\_  
**Mg. Gelver Pérez Pulido**  
Presidente

  
\_\_\_\_\_  
**Mg. Jorge Hoyos**  
Secretario

  
\_\_\_\_\_  
**Benavides Flórez Santiago Ebed**  
Estudiante

Personería Jurídica según Resolución del Ministerio de Educación No. 8529 del 6 de junio de 1983 / NIT 860.403.751-3

Cra. 84 No. 33AA-1 PBX. 250 83 28 Fax. 250 79 48 Medellín <http://www.unac.edu.co>

## **Dedicatoria**

A Dios, quien ha permitido que pueda estudiar y culminar esta etapa de mi vida y es quien da sabiduría si se le demanda y a mis padres por su apoyo incondicional.

## **Reconocimientos**

A Dios, gratitud eterna por haberme dado salud, tiempo y sabiduría para poder realizar este proyecto, gracias a él he podido culminar y aprender todo lo relacionado con mi carrera.

A mis padres, Edgar Benavides Fernández y Mireya Flórez Granados, mis hermanos Jair y Sergio porque fueron mi motor de ánimo y perseverancia para que esta meta alcanzada sea una realidad.

A mi asesor principal el profesor Jorge Hernán Hoyos Rentería, por la orientación y acompañamiento constante en la organización del proyecto

Al maestro Edison Valencia Mosquera, quien en su momento como director de la carrera de Música de la Corporación Universitaria Adventista de Colombia UNAC, dedicó tiempo a éste estudiante cuando acudió por alguna inquietud y estuvo presto a responder de manera inmediata.

A la Asociación Noroccidente de Bogotá y Boyacá por el apoyo económico recibida de su parte.

Finalmente, agradezco a la Corporación Universitaria Adventista de Colombia y cada uno de sus maestros que hicieron que en cada materia creciera intelectual y espiritualmente al terminar un programa de Licenciatura en música y un proyecto de grado que de poder realizarse será de gran beneficio para muchos estudiantes de ésta magna Universidad..

## Tabla de Contenido

Capitulo Uno - Planteamiento del Problema, .....	1
Antecedentes.....	3
Justificación .....	4
Objetivos.....	5
Objetivo General.....	5
Objetivos Específicos .....	5
Delimitaciones .....	5
Limitaciones .....	6
Definición de términos .....	6
Capitulo Dos - Marco teórico .....	7
Introducción.....	7
Marco Conceptual.....	10
Marco legal .....	13
Capitulo tres - Marco Metodológico.....	15
Enfoque de la investigación.....	15
Tipo de investigación.....	15
Población .....	16

Recolección de información .....	16
Instrumentos de recolección de la información. ....	17
Cronograma de actividades.....	18
Presupuesto .....	20
Capitulo cuatro - Análisis y resultados .....	21
Historia .....	21
Registro Sonoro y Tics .....	24
Encuesta .....	26
Propuesta.....	31
Capitulo cinco - Resumen, Discusión, Conclusiones y Recomendaciones .....	33
Conclusiones.....	33
Recomendaciones .....	34
Referencias .....	36
Anexos .....	38

## Lista de Figuras

### Figura

1. Resultado encuesta pregunta 1 ¿La grabación sonora de recitales, cultos, conciertos y otros eventos de la UNAC; se da actualmente de manera profesional y satisfactoria? Pág. 27
2. Resultado encuesta pregunta 2 ¿Usaría el servicio de grabación de audio profesional para su recital o concierto de estar disponible a un precio asequible? Pág. 27
3. Respuesta encuesta pregunta 3 Como músico ¿Cómo le beneficiaría tener una producción de audio de calidad? Pág. 28
4. Respuesta encuesta pregunta 5 ¿Cree usted que el contar con un registro sonoro favorecería la visibilidad de la institución? Pág. 29
5. Respuesta encuesta pregunta 6 ¿Cree que las TIC'S hacen parte fundamental en la proyección de un artista? Pág. 29
6. Respuesta encuesta pregunta 8 ¿Cree que las TIC'S pueden potenciar la relación enseñanza-aprendizaje en la educación musical? Pág. 30
7. Respuesta encuesta pregunta 10 ¿Estaría de acuerdo con la creación de un estudio móvil que pueda cubrir eventos de todo tipo incluyendo cultos y fechas especiales o preferiría tener un estudio fijo? Pág. 30

### Tablas

1. Cronograma de actividades Pág. 18
2. Presupuesto Pág. 20

RESUMEN PROYECTO DE INVESTIGACIÓN  
CORPORACIÓN UNIVERSITARIA ADVENTISTA

Facultad de Educación

Licenciatura en Música

PRODUCCIÓN MUSICAL: LA RECUPERACIÓN DEL ESTUDIO DE GRABACIÓN  
DE LA ACADEMIA VIRGILIO FRYLING

Integrantes del Grupo: Santiago Ebed Benavides Flórez

Asesor Principal: Mg. Jorge Hernán Hoyos Rentería

Coasesor: Mg. Gerver Pérez Pulido

Fecha de Terminación del Proyecto: Octubre 23 de 2018



## **Problema**

Lezama, S. (2015). Cita lo siguiente: “No hay duda de que las nuevas tecnologías están ofreciendo mejores opciones de acceso a la cultura, conectando a los artistas con públicos masivos; apasionado como soy de garantizar que la cultura esté al alcance de todos, veo con buenos ojos esta revolución digital”, escribió el tenor Plácido Domingo en la introducción del reporte 2015 de la Federación Internacional de la Industria Fonográfica (International Federation of the Fonographic industry o IFPI), organización de la que es presidente.”

Revolución en la que se encontraba la UNAC, cuando contaba con un excelente estudio de grabación que estaba a la vanguardia y que poco a poco se fue deteriorando al punto que ya no se está utilizando y que es muy necesario para la generación de músicos que cursan sus estudios de pregrado.

Por lo tanto la pregunta de investigación ¿Existe alguna relación entre la producción musical: la recuperación del estudio de grabación de la academia Virgilio Fryling y el incremento de los estudiantes para la carrera de licenciatura en música de la UNAC?

El propósito de éste proyecto es Corroborar la pertinencia y la viabilidad de la recuperación del estudio de grabación de la academia Vrigilio Fryling.

## **Método**

La investigación fue empírica, cualitativa, y descriptiva. Por un lado se rastreará la información histórica del estudio con quienes más cerca estuvieron del proyecto para conocer un poco de su historia docentes y administrativos de la UNAC, de la forma como se trabajaba y las causantes que llevaron al desuso de este, por otro lado se establecerán las necesidades a través de la opinión de diferentes personas que tienen agrupaciones o dirigen alguna parte de la Licenciatura en música y por último por medio de una encuesta por Google Drive, que será contestada por los estudiantes de la licenciatura en música.

## **Resultados**

Se hicieron dos entrevistas para soportar la investigación, una de ellas daría a conocer la historia del estudio de grabación de la academia Virgilio Fryling que nos daba respuesta a las razones del inicio de este y la terminación, la otra entrevista nos dio a conocer las necesidades que tiene la comunidad unacense en cuanto a la falta de un registro sonoro, seguidamente se hizo una encuesta general para los estudiantes de la licenciatura en música para soportar la segunda entrevista, en base a estos resultados se crea una propuesta en la cual se dan los equipos mínimos para la recuperación del estudio de grabación.

## **Conclusiones**

Será una vitrina para tener mayor número de estudiantes en la carrera de licenciatura en música.

Como estudiante en la licenciatura de música, se debe tener como objetivo adquirir conocimientos y poder aplicarlos a la solución de problemas sociales y a la generación de

nuevas ideas que le permitan a la comunidad unacense surgir y tener una mayor calidad académica y profesional

## **Capítulo Uno - Planteamiento del Problema,**

Este capítulo presenta una plataforma del problema del proyecto. En una primera instancia se hace un recuento histórico de la industria y grabación musical en Colombia, posteriormente se presenta la necesidad de recuperar el estudio de la academia Virgilio Fryling para tener un soporte del registro sonoro de cada presentación o actividad cultural, por último se propondrán algunas alternativas de solución.

Comenzando en finales del siglo XIX hasta el presente, la grabación de sonido ha evolucionado con gran rapidez en cuanto a calidad y vida útil, tanto de los equipos como el registro sonoro. Universidades, academias y distintas entidades que prestan este servicio alrededor del mundo han implementado estas nuevas tecnologías, quizás para mejoramiento institucional o también para llegar a más personas por medio de un registro sonoro, ahora bien, en un contexto más específico, en Medellín, con más de 30 años de experiencia y desarrollo en el campo de la música la Corporación Universitaria Adventista (UNAC) cuenta con un programa la licenciatura en música la cual está acreditada en alta calidad, en esta institución se encuentra la academia de música Virgilio Fryling que presta adicionalmente servicios de enseñanza musical no formal y es ahí donde se encuentra el estudio de grabación.

Hace aproximadamente 24 años se dio inicio al proyecto del estudio de grabación con la ayuda de Martín Suarez quien asumió la coordinación del estudio de grabación desde 1994 hasta 1997, entre 1998 y 1999 fue Elkin Mosquera su director, posteriormente entra el Mg. Hugo Riaño con un total de 3 años desde 2000 a 2003, Edwin Pérez entre 2004 y

2006, Cesar Betancourt entre 2007 y 2009, y finalmente Camilo Visbal iniciando en el año 2010 y dando fin al uso interno del estudio de grabación en el año 2011. El estudio de grabación desde el año 2011 hasta hoy ha tenido poco uso externo y ningún uso interno, algunos equipos ya están obsoletos y no se ha hecho ninguna reestructuración o actualización.

La presente investigación tendrá como uno de sus objetivos indagar con mayor profundidad las situaciones y necesidades que llevaron a la conformación del estudio en primer lugar así como las causas de su terminación en la experiencia de quienes más cerca estuvieron del proyecto. Aún más, se indagará sobre las más sobresalientes producciones y los alcances del estudio y de la pertinencia y necesidad de rehabilitación.

Además de esto propone la recuperación de estudio con miras a suplir necesidades de registro sonoro tanto en la Licenciatura en música como en la comunidad unacense, teniendo en cuenta que existe la posibilidad de tener registro sonoro a bajo costo o con una inversión fácilmente recuperable hará a este proyecto más viable que hace algunos años. Hasta hace 20 años aproximadamente un estudio de grabación solo lo tenían las grandes industrias discográficas con equipos de un valor monetario elevado para ese tiempo. Hoy en día si alguna persona quiere tener un estudio de grabación en casa no se necesita una gran suma de dinero pues existen equipos económicos y de buena calidad, además existen equipos que se pueden transportar con facilidad a cualquier lugar.

A continuación se presentan algunos ejemplos de universidades que poseen estudio de grabación y el uso general de este.

## **Antecedentes**

### **Universidad Concordia**

El estudio de grabación es una instalación de tres habitaciones bien equipada y de tamaño modesto. El estudio está diseñado para ser lo más flexible posible para una amplia variedad de usuarios principiantes y avanzados. El estudio es una instalación de investigación que es más capaz de manejar pequeños flujos de trabajo experimentales, sesiones de voz en off y de seguimiento múltiple.

### **Uco Jazz lab**

Completamente rediseñado en 2011, el UCO Jazz Lab Recording Studio es una instalación de vanguardia que combina esfuerzos educativos con la más alta calidad de seguimiento profesional, mezcla, masterización y duplicación de todo tipo de productos comerciales de audio. Tienen actualizaciones que brindan a sus estudiantes y clientes comerciales limitados algunos de los mejores equipos disponibles en Oklahoma.

### **Universidad de San Buenaventura**

Se crea para la implementación de la carrera de ingeniería de sonido, el programa fue creado en el año 2000 en respuesta a las necesidades de la industria profesional que buscaba desarrollar las capacidades teóricas y analíticas relacionadas con el sonido, las cuales solo pueden ser adquiridas en un programa profesional de ingeniería

## **Formulación del Problema**

¿De qué manera se puede recuperar el estudio de grabación de la academia Virgilio Fryling para que pueda suplir las necesidades de registro sonoro de la comunidad Unacense?

### **Justificación**

Conocer la historia del estudio anterior nos dará pautas para realizar una propuesta de recuperación mucho más sólida ya que podremos adoptar las medidas que tuvieron mayor éxito y evitar prácticas que puedan conducir al descuido o terminación del proyecto.

La rehabilitación del estudio es una oportunidad de actualización, desarrollo e innovación para que se tengan registros sonoros de calidad que puedan ayudar o soportar la acreditación, ya que satisface la necesidad de los estudiantes de música de tener registros de sus presentaciones en sus recitales de final de semestre, recitales de grados y presentaciones de las diferentes agrupaciones de la universidad.

Con esto en mente la universidad tendría recursos para la captura sonora, la cual impulsará que otras personas del sector como músicos, egresados, iglesias u organizaciones del sector musical; quieran obtener los beneficios o contratar los servicios del estudio de grabación, esto ayudara a una visibilidad institucional.

Además el uso de un estudio móvil también será de gran beneficio para la Iglesia Adventista ya que podrá tener registros sonoros de sus cultos, congresos, seminarios; entre otros, con una alta calidad. Además las diferentes agrupaciones eclesíásticas podrán grabar sus canciones e interpretaciones lo cual ayudará a promover sus ideas artísticas.

El estudio de grabación acercará al estudiante a las TIC, ya que por medio de software musical se podrá desarrollar capacidades tecnológicas, que complementen la formación del estudiante de licenciatura en música.

## **Objetivos**

### **Objetivo General**

Proponer una vía de recuperación del estudio de grabación que responda a las necesidades de registro sonoro en la comunidad Unacense.

### **Objetivos Específicos**

- Indagar acerca de las situaciones y resultados del antiguo estudio de grabación en la experiencia de los docentes o estudiantes que dirigieron el estudio cuando estaba en funcionamiento
- Corroborar la pertinencia de la recuperación del estudio de grabación
- Establecer las necesidades y el impacto del registro sonoro en específico dentro de la comunidad Unacense

### **Constructos**

Los constructos que se tratarán en esta investigación son: La producción musical: la recuperación del estudio de grabación de la academia Virgilio Fryling y el incremento de los estudiantes para la carrera de licenciatura en música de la UNAC.

### **Delimitaciones**

Por una parte se rastreará la información histórica del estudio con quienes más cerca estuvieron del proyecto para conocer un poco de su historia, de la forma como se trabajaba y las causantes que llevaron al desuso de este, por otra parte se establecerán las



necesidades a través de la opinión de diferentes personas que tienen agrupaciones o dirigen alguna parte de la Licenciatura en música.

### **Limitaciones**

- Consecución del presupuesto para reactivar el Estudio de grabación.
- Articulación al currículo requiere estudio y aprobación por parte de la facultad de música.

### **Definición de términos**

Producción Musical: Según el Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado (INTEF):

“La producción musical engloba toda una serie de procesos que podrían abarcar desde la propia creación de la idea musical hasta su plasmación en el soporte de grabación (CD, casete,...). Evidentemente la calidad y complejidad del proceso varía mucho de plantearlo a nivel profesional a limitarlo a las posibilidades de un estudio de sonido "casero". Pero los elementos de ese proceso, sea cual sea el nivel en el que se realice, son básicamente los mismos. Incluso son perfectamente extensibles a la elaboración de bandas sonoras para productos multimedia.”

## Capítulo Dos - Marco teórico

### Introducción

Esta investigación tiene como propósito determinar la relación entre la producción musical: la recuperación del estudio de grabación de la academia Virgilio Fryling y el incremento de los estudiantes para la carrera de licenciatura en música de la UNAC.

Lezama, S. (2015). Data que: “La primera grabación de sonido reproducible, de la que se puede decir que dio inicio a la historia de la música grabada, ocurrió en 1860. A partir de entonces los formatos han sido muy variados: desde los discos de vinilo y los cassettes, hasta los compact disc (CD), que hasta hace pocos años se vendían por millones y ahora empiezan a decaer en el gusto de los consumidores para dar paso a una nueva forma de compra: la digital.”

“La historia de la grabación de sonido comenzó en 1876 cuando Alexander Graham Bell y Thomas Watson inventaron por primera vez un proceso para capturar sonidos y luego 2 años después inventaron una cera cilíndrica capaz de almacenar los sonidos capturados. En 1877, el poeta e inventor francés Charles Cros describió un aparato de grabación y reproducción de sonido, el paleófono, introducido 1 año más tarde en los Estados Unidos por Thomas Alva Edison como fonógrafo. Desde entonces, el sonido las técnicas de reproducción (grabación y radiodifusión) han intentado inmortalizar discursos, actuaciones musicales, y cualquier otro sonido” (The Impact of Technological Advances on Recording Studio Practices 2013).

En Colombia los primeros registros de grabación que se tiene es “cuerdas que lloran” de Toño Fuentes el cual grabo con una guitarra y siendo el primer instrumento que se grabó en Colombia, Vargas (2008) menciona que:

“En 1934 con la creación de la primera industria fonográfica de Colombia, se grabó el disco "Cuerdas que lloran" de Toño Fuentes donde su guitarra hawaiana era tal vez el primer instrumento que se grabó en Colombia. Así mismo, le sucedieron varios artistas exitosos en el momento, como José Benito Barros, quien en 1935 grabó para el sello Fuentes "la Momposina".

Sin embargo el autor menciona que el master se realizaba en Cartagena para enviarlas a Estados Unidos para su duplicación, este proceso demoraba cuatro semanas en llegar al país. Continuando con la industria musical y el desarrollo de la grabación en Colombia el autor afirma que. “la primera grabación hecha totalmente en Colombia (“El inicio: Nace Discos Fuentes (1934 - 1954)” Esto fue el inicio de la grabación musical colombiana.

Disco Fuentes pionero de la industria fonográfica en Colombia y una de las más antiguas en América Latina, hablando de su origen Jaramillo (2017) afirma que:

“Fue fundada por Antonio Fuentes (Cartagena, mayo 18, 1907 – Medellín, mayo 28, 1985), y en 1960 trasladó sus instalaciones a la ciudad de Medellín. La compañía se destacó ante la industria por sus constantes innovaciones: primera en implementar el sonido estéreo (1960), pionera en producir el primer variado nacional con 14 Cañonazos Bailables (1961), inició la producción de video clips nacionales para lo cual construyó sus propios estudios de televisión (1989), y fue la primera que comercializó su catálogo en formatos como el cassette y el CD. Sus producciones de karaoke y MP3 también se convirtieron en ejemplo

para la industria nacional e internacional”. Con esto en mente se evidencia que disco fuentes fue la pionera en Colombia a nivel local en Medellín Antioquia en la industrial y grabación musical.

Vargas (2008) menciona que: “El sello Fuentes logró grabar los músicos y canciones más representativas en la historia colombiana como “La Momposina” de José Benito Barros; Guillermo de Jesús Buitrago Henríquez, con el sencillo "Las mujeres a mí no me quieren" y " Compae´ Heliodoro"; Lucho Bermúdez y el porro "Marbella", entre otros. En 1943, llegó finalmente la primera máquina para prensar discos, lo que permitía la reproducción del disco, para lo cual el empresario conocido como “Toño Fuentes”, realizó una celebración por la primera grabación y producción totalmente colombiana, con los sencillos ya reconocidos”. Es indiscutible la importancia de la producción musical en la historia colombiana, ya que es la que permite tener evidencias sonoras de innumerables composiciones musicales y artísticas, ahora bien en la actualidad se pueden tener registros de distintos eventos en esta época y con ayuda de las nuevas tecnologías, softwares y otros, se tiene registros sonoros y de video; es ahí donde vemos el avance tecnológico en calidad y facilidad de obtención de estos. En cuanto a la grabación musical se puede ver la gran diferencia de calidad de hace 20 años al presente, más facilidad tanto económica como de obtención, los softwares de grabación musical algunos son gratuitos y otros de pago, además cada software tiene un manual de uso que hace más fácil el entendimiento y uso de este.

## **Marco Conceptual**

### **Grabación Musical**

El arte de la grabación inicia a finales del siglo XIX, alrededor de 1876 se inventó el primer proceso que podía capturar sonidos y a medida que pasaba el tiempo se empezó con el fonógrafo, llegando así a los equipos de alta tecnología que están en la actualidad.

### **Tics**

La sociedad está entrando en una nueva era en la cual hay avances culturales y tecnológicos, cada día aparece un nuevo avance tecnológico que nos incentiva a seguir aprendiendo sobre diferentes temas, es por esto que se crean las TIC'S (Tecnologías de la Información y la Comunicación) las cuales nos ayudan a aprender sobre cualquier disciplina y sus avances de forma fácil y correcta, Alcántara (2009): “las TICS se consideran como las herramientas, soportes y canales que procesan, almacenan, sintetizan, recuperan y presentan información de una forma variada. Y de algún modo, satisfacen las necesidades de la sociedad”, es decir, son una ayuda para que la sociedad se comunique y la cultura y la tecnología se desarrollen de manera más eficiente.

Según Alcántara (2009): “Las nuevas tecnologías son un aspecto de crucial importancia ya que la sociedad actual se está viendo inmersa en una nueva era en la que las tecnologías de la información y la comunicación están inmersas en la totalidad de la vida cotidiana, favoreciendo y facilitando en gran consideración sus vidas, ya que permiten a las personas relacionarse con el medio de forma eficaz en los distintos ámbitos y permiten

desarrollar eficazmente en la sociedad en la nos encontramos. Por lo que la utilización de las mismas conllevan cambios en todos los ámbitos de la vida de las personas”

### **Tics y Educación**

Las Tics van muy ligadas a la educación pues con estas se asegura un aprendizaje completo y de calidad. “Las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) tienen un rol fundamental en el acceso universal a la educación, la igualdad en la instrucción, la enseñanza y el aprendizaje de calidad, la formación de docentes, y la gestión, dirección y administración más eficientes del sistema educativo”.( © UNESCO La Habana/ Pablo R. Castilla-Weeber)

Las Tics son parte esencial en la enseñanza, a medida que pasa el tiempo estas se intentan ligar con las universidades buscando ser parte del currículo, Cabrero Almenara propone entrelazarlas, es por esto que en su artículo muestra la trascendencia que se pudiera tener al relacionarlas:

“Nos detuvimos en comentar en una serie de hechos significativos de esta sociedad del conocimiento, por la trascendencia que pudieran tener para establecer relaciones entre las TICs y las Universidades:

a) El que gira en torno a las TICs, como elemento básico para su desarrollo y potenciación. Y que este giro es tan veloz, como no había ocurrido anteriormente con ninguna tecnología. Ahora bien, tal velocidad de aparición, desarrollo y destrucción, genera también un problema y es que muchas veces nos falta tiempo para una reflexión crítica sobre sus verdaderas posibilidades, y las limitaciones que introducen. Al mismo tiempo nos

encontramos con que muchas veces se llegan a incorporar más por esnobismo, que por su significación para la práctica educativa.

b) En segundo lugar, que su impacto alcanza a todos los sectores de la sociedad, desde la cultura al ocio, y desde la industria a la economía, y por lo que aquí a nosotros nos interesa a la educación, en sus diferentes modalidades de formal, informal y no formal; y en sus distintos niveles educativos, desde los iniciales a los superiores.

c) Que su incorporación no está siendo por igual en todos los lugares, de forma que se está produciendo una brecha digital, que está siendo motivo de e-clusión social (Cabero, 2004).

d) Y por último, la aparición de un nuevo tipo de inteligencia, la denominada ambiental, que será producto de la inteligencia que existirá en el mundo como consecuencia de la exposición a las diferentes tecnologías de la información con la que interaccionamos. De manera que parte de nuestra información y conocimiento, las ponemos en manos de ellas”. (Cabero Almenara J. 2005)

La cultura global ha generado mitos sobre el conocimiento y las tecnologías en la educación donde se le atribuyen diferentes bondades y peligros que muchas veces no cuentan con justificación sólida:

“Favorecer un modelo democrático de educación; que facilita el acceso a todas las personas. Educación/formación para todos; mito de la libertad de expresión y la participación igualitaria de todos; mito de la amplitud de la información y el acceso ilimitado a todos los contenidos; el mito del valor “per se” de las tecnologías; mito de la neutralidad de las TICs; mito de la interactividad; los mitos de los “más”: “más impacto”, “más efectivo”, y “más fácil del retener”; los mitos de las “reducciones”: “reducción del

tiempo de aprendizaje” y “reducción del costo”; los mitos de las “ampliaciones”: “a más personas” y “más acceso”; las tecnologías como manipuladoras de la actividad mental; el mito de la cultura deshumanizadora y alienante; la existencia de una única tecnología. La supertecnología; mito de la sustitución del profesor; mito de la construcción compartida del conocimiento; y por último, el mito de que las tecnologías son la panacea que resolverá todos los problemas educativos”. (Cabero-Almenara, J. 2002).

Como se menciona anteriormente son mitos; las TICS están en todo nuestro entorno y vemos que cada día surgen nuevas tecnologías que apunta a un mejoramiento educativo y cultural y para esto se crean plataformas que integran herramientas que nos ayudan a tener una mejor comprensión de ciertos temas.

Algunos músicos o docentes de esta área piensan que al integrar las TICS a una formación estudiantil se perdería el modelo de docente-alumno e iniciaría un modelo de tecnología-alumno el cual daría a entender que no hay necesidad de ir a una aula ni de tener un docente presente, ese es el mito más común en escuelas, academias y universidades y si se tuviera un pensamiento contrario a estos se fortalecería el aprendizaje y habría un crecimiento educacional, pues en realidad la TICS facilitan el aprendizaje y entendimiento de una gran cantidad de temas.

### **Marco legal**

La propuesta pedagógica de uso de medios y TIC se vincula y articula con el Plan de Mejoramiento Institucional, el Proyecto Educativo Institucional y el Plan Operativo, con el fin de contribuir a la consolidación de la estrategia institucional de uso pedagógico de medios, y a la cualificación de la educación y la aplicación del enfoque metodológico del



plantel (aprendizaje significativo). (Carlos Eduardo Ramírez Osorio, 2010) (Al tablero  
ministerio de educación)

## **Capítulo tres - Marco Metodológico**

El capítulo tres muestra paso a paso el proceso investigativo que se va a llevar a cabo; mediante un enfoque y un tipo de investigación que se va a realizar con una población específica. Este marco determina la calidad de información que se obtenga.

### **Enfoque de la investigación**

Enfoque cualitativo, Patton (2011) “define los datos cualitativos como descripciones detalladas de situaciones, eventos, personas, interacciones, conductas observadas y sus manifestaciones”. Según Sparkes y Smith (2014) “Este enfoque también se conoce como investigación naturalista, fenomenológica, interpretativa o etnográfica, y es una especie de “paraguas” en el cual se incluye una variedad de concepciones, visiones, técnicas y estudios no cuantitativos”. “El enfoque cualitativo puede concebirse como un conjunto de prácticas interpretativas que hacen al mundo “visible”, lo transforman y convierten en una serie de representaciones en forma de observaciones, anotaciones, grabaciones y documentos. Es naturalista (porque estudia los fenómenos y seres vivos en sus contextos o ambientes naturales y en su cotidianidad) e interpretativo (pues intenta encontrar sentido a los fenómenos en función de los significados que las personas les otorgan).”

### **Tipo de investigación**

Para el desarrollo de este proyecto de investigación se toma el diseño Fenomenológico empírica “La fenomenología empírica se enfoca menos en la interpretación del investigador y más en describir las experiencias de los participantes. Por ejemplo, en

ciencias de la salud, describir la esencia de las experiencias de los pacientes (Wilson, 2007). El analista “hace a un lado” —en la medida de lo posible— sus experiencias para visualizar una nueva perspectiva del fenómeno o problema bajo estudio (Creswell, 2013b y Moustakas, 1994).”

Se usa este tipo de investigación pues se toma en cuenta la opinión y la experiencia de docentes y algunas personas de la comunidad quienes participan de la investigación con sus perspectivas.

### **Población**

La población escogida se dividió en dos, las personas que tuvieron a cargo el estudio cuando estaba en funcionamientos y algunos docentes, estudiantes y directores de agrupaciones.

### **Recolección de información**

Para la recolección de información se eligió la entrevista semiestructurada, en esta se hicieron preguntas relacionadas con la historia del estudio de grabación, con el fin de buscar las circunstancias y condiciones que se dieron para que el estudio de grabación tuviera un inicio y una terminación, cuál era su jerarquía, los usuarios, de donde salió el dinero o donaciones, entre otras; la segunda entrevista fue para algunos docentes, directivos de agrupaciones y un estudiante que presentara recital de grado, las cuales iban relacionadas a la proyección del músico, las TICS y la necesidad de un estudio móvil o fijo.

**Instrumentos de recolección de la información.**

La investigación fue empírica, cualitativa, y descriptiva. Por un lado se rastreará la información histórica del estudio con quienes más cerca estuvieron del proyecto para conocer un poco de su historia docentes y administrativos de la UNAC, de la forma como se trabajaba y las causantes que llevaron al desuso de este, por otro lado se establecerán las necesidades a través de la opinión de diferentes personas que tienen agrupaciones o dirigen alguna parte de la Licenciatura en música y por último por medio de una encuesta por Google Drive, que será contestada por Facebook.





## Presupuesto

Se muestra una tabla de forma organizada donde se recopilan todos los gastos que se ha realizado durante el proceso de investigación.

Tabla 2

### *Presupuesto*

Ítems	Costo
Guía de estimulación	\$ 10.000
Costo de carpeta	\$ 800
Fotocopias de diagnostico	\$ 5.000
Materiales para las actividades de intervención	\$ 40.000
CDS	\$ 27.000
TOTAL	\$82.800

## Capítulo cuatro - Análisis y resultados

Se hizo el análisis de los resultados obtenidos de las entrevistas realizadas, la primera se planteó con el fin de conocer la historia del estudio de grabación y la segunda con el fin de conocer las necesidades de la comunidad Unacense.

### Historia

#### 1. ¿Cuáles fueron las motivaciones o la idea inicial del estudio de grabación?

Los participantes dicen que el motivo más importante fue la grabación de los himnos de la iglesia pues en muchas iglesias no tenían la facilidad de tener instrumentos y se vio que el dinero que se invertía en grabar en otros estudios se podía invertir en uno propio.

#### 2. ¿Quién financió el estudio de grabación?

Según el fundador del estudio todo se dio con base en donaciones de médicos y hermanos de la iglesia en Estados Unidos, pero la mayor donación fue de la familia Bolívar Rave y la universidad ayudo a los costos de envío y transporte en Medellín

#### 3. ¿Qué producciones surgieron del estudio?

Los entrevistados mencionaron las siguientes producciones, se intentó iniciar la grabación de campanas de música colombiana pero a mitad de la grabación la cancelaron por cuestiones religiosas, se hicieron pocas pues muchas de esas estuvieron vetadas, tenían que se religiosas y adventistas, en periodos posteriores se grabó primer disco de Spiritual Harmony, coro de campanas, coro universitario, coro de cámara, solistas (Sandra Carreño, Mónica Ospina, entre otros) , cuarteto Zion, grupo alabanza, la música que acompañaba los



videos de profecías, himnos para campamentos, y de diferentes eventos, todo en el contexto de la demanda de la universidad y la iglesia.

4. ¿Qué beneficios trajo el estudio a la carrera de música y a la comunidad Unacense en general?

En el principio no tuvo muchos beneficios pues había muchas restricciones pero era más usada para mostrar quizás el producto de tantas horas de estudio pero al pasar el tiempo se intentó integrar al currículo pero no se dio.

5. ¿Cuál era la jerarquía organizacional del estudio?

Siempre estuvo al mando el coordinador de la carrera y el director de la academia de música.

6. ¿Qué restricciones habían en cuanto a géneros e instrumentos para la grabación en el estudio de grabación?

Concuerdan que se grababa por lo general música evangélica siempre y cuando no tuviera instrumentos tales como guitarra eléctrica, bajo eléctrico y percusión, más por filosofía se restringía la música que tuviera la base musical en estos instrumentos, pues en Colombia la filosofía de la música cristiana es muy conservadora.

7. ¿Quiénes eran en su mayoría los usuarios del estudio?

Los entrevistados concuerdan que en su mayoría eran los estudiantes de la universidad.

8. ¿Los resultados del estudio eran de nivel profesional, semiprofesional o grabación casera?

Según los entrevistados la grabación para ese momento era profesional pues el estudio tenía los mejores equipos para esa época y además un ingeniero de discos fuentes trabajaba en el

estudio, que en ese tiempo discos fuentes era uno de los pioneros en el ámbito de la grabación.

9. ¿Qué se hubiera podido hacer en ese momento para mejorar la calidad de los productos y el funcionamiento del estudio?

Concuerdan en que falto visión e inversión, además uno de ellos dice que el error que tuvo la universidad fue darle el mandato a la dirección de finanzas de la universidad pues sabían de administración pero no de música y menciona: "ellos pueden saber de números pero no de música".

10. ¿Qué condiciones favorecieron a la formación del estudio de grabación y en qué circunstancias se dio?

Concuerdan que es con la llegada del maestro Martin Suarez y las condiciones fueron la necesidad de grabar "*cantemos los himnos*" que fue la primera producción para el beneficio de la congregación, los dirigentes de ese entonces de la universidad decían que la academia de música generaba gastos y no ganancias es por esto que uno de los entrevistados menciona: "siempre se ha dicho que la escuela de música generaba perdidas y la idea también fue para ahorrar recursos y sumar dividendos."

11. ¿Qué medidas se hubieran podido adoptar para evitar la terminación del estudio de grabación?

Reafirman que falto visión y respetar procesos.

## **Registro Sonoro y Tics**

1. En su opinión, ¿La grabación sonora de recitales, cultos, conciertos y otros eventos de la UNAC; se da actualmente de manera profesional y satisfactoria?

Los participantes concuerdan en que no se da satisfactoriamente la grabación pues los equipos del estudio de grabación están obsoletos pero, en los cultos aunque se grabe no es de manera profesional.

2. ¿Usaría el servicio de grabación de audio profesional para su recital o concierto de estar disponible a un precio asequible?

Todos los participantes afirman que de estar disponible el servicio lo usarían. Además concuerdan en que dejar registro de sus presentaciones y recitales de grado es bastante importante para su carrera. Por otro lado, alguno de los participantes lamentaba el hecho de haber perdido el recurso que se tenía con el estudio anterior.

3. Como músico ¿Cómo le beneficiaría tener una producción de audio de calidad?

Se concuerda en que beneficia al mostrarse a otras persona con un producto de calidad pues hay más oportunidades tanto de empleo como de aspirar a una beca o un proyecto de investigación.

4. ¿Qué valor agregado le daría el hecho de tener un estudio de grabación a la carrera de música?

Todos concuerdan en que sería una gran idea, incluso al incluirlo en el currículo pues le daría un valor agregado a la carrera que haría que la universidad se conociera más en el entorno musical.

5. ¿Cree usted que el contar con un registro sonoro favorecería la visibilidad de la institución?

Los participantes concuerdan en que sería una herramienta clave a la hora de mostrar a la institución, además dicen que no debería ser solo sonoro, sino que también debería entrar la parte visual.

6. ¿Cree que las TIC'S hacen parte fundamental en la proyección de un artista?

La opinión general de los entrevistados es que es muy difícil estar aislados de estas herramientas, en toda actividad que hacemos están incluidas, además dicen que son un apoyo fundamental para toda profesión.

7. ¿Cree que la grabación de audio de calidad hace parte de esta proyección?  
¿De qué manera?

En esta pregunta los participantes se dividen pues unos dicen que es muy importante que sea un audio de calidad pues se muestra un buen producto y otros dicen que no es necesario un audio de calidad siempre y cuando se pueda llevar a una plataforma que llegue a todo el mundo.

8. ¿Cree que las TIC'S pueden potenciar la relación enseñanza-aprendizaje en la educación musical?

Nuevamente la opinión se divide, unos dicen que las clases personalizadas no deberían de acabarse pues es importante poder corregir al estudiante, además se pueden dar clases en casa de los clientes; la contraparte afirma que las tics están implementadas en

todos los ámbitos educativos y es de practicidad que hayan clases virtuales para las personas que no tienen tiempo de ir a una academia.

9. ¿Cree usted que la grabación sería un buen complemento de la formación de un licenciado en música? ¿De qué manera?

Las opiniones concuerdan en que sería un buen complemento pero que depende del enfoque de cada estudiante.

10. ¿Estaría de acuerdo con la creación de un estudio móvil que pueda cubrir eventos de todo tipo incluyendo cultos y fechas especiales o preferiría tener un estudio fijo?

Todos están de acuerdo con el estudio móvil pues es más cómodo al momento de transportar y se puede usar para las necesidades de la universidad además sería un factor importante que estuviera ligado a la parte visual.

11. ¿Cuál de los 2 estudios Cree que supliría mejor las necesidades actuales de la comunidad unacense? ¿Por qué?

En este momento el móvil por las necesidades de la universidad, grabaciones de coros, eventos de todo tipo sería muy bueno tener el estudio móvil, es lo que dicen todos los entrevistados.

## **Encuesta**

Se planteó una encuesta la cual fue respondida por estudiantes de la licenciatura en música:

Gráfico de respuestas de formularios. Título de la pregunta: En su opinión, ¿La grabación sonora de recitales, cultos, conciertos y otros eventos de la UNAC; se da actualmente de manera profesional y satisfactoria? Número de respuestas: 37 respuestas.

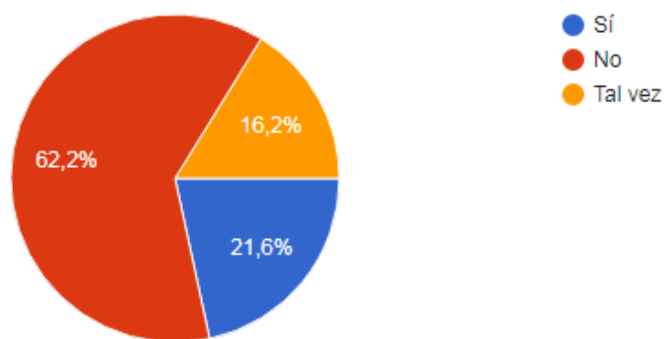


Gráfico de respuestas de formularios. Título de la pregunta: ¿Usaría el servicio de grabación de audio profesional para su recital o concierto de estar disponible a un precio asequible? Número de respuestas: 37 respuestas.

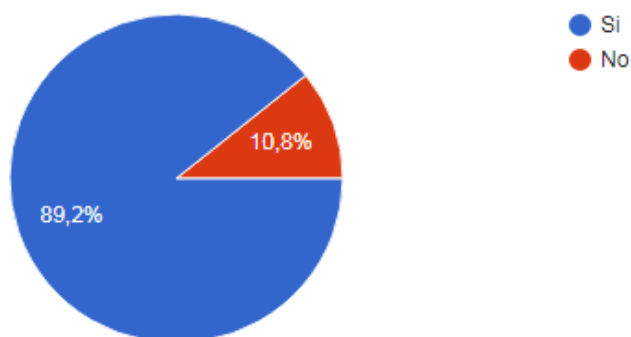
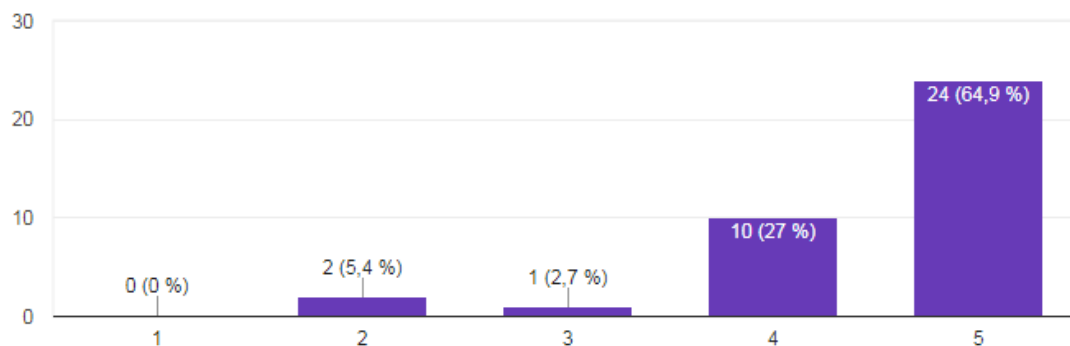


Gráfico de respuestas de formularios. Título de la pregunta: Como músico ¿Cómo le beneficiaría tener una producción de audio de calidad? Número de respuestas: 37 respuestas.



¿Qué valor agregado le daría el hecho de tener un estudio de grabación a la carrera de música?

R: Poder grabar y dejar registros semestrales y anuales de los procesos artísticos y académicos de las agrupaciones institucionales. Así como la posibilidad de registrar estos mismos procesos de manera individual con los estudiantes, docentes y comunidad en general de la institución. También se podría tener como un espacio de ingresos económicos que fortalezcan estos mismos procesos.

Gráfico de respuestas de formularios. Título de la pregunta: ¿Cree usted que el contar con un registro sonoro favorecería la visibilidad de la institución? Número de respuestas: 37 respuestas.

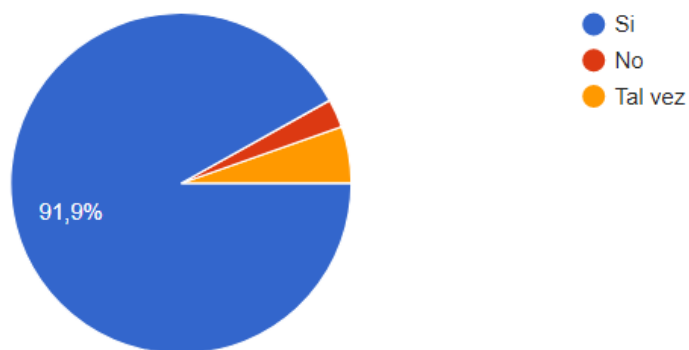
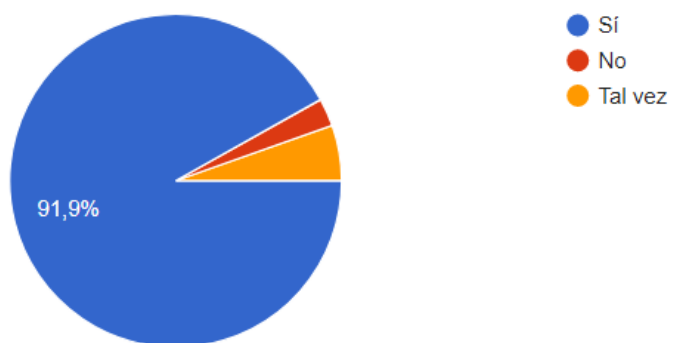


Gráfico de respuestas de formularios. Título de la pregunta: ¿Cree que las TIC'S hacen parte fundamental en la proyección de un artista? Número de respuestas: 37 respuestas.

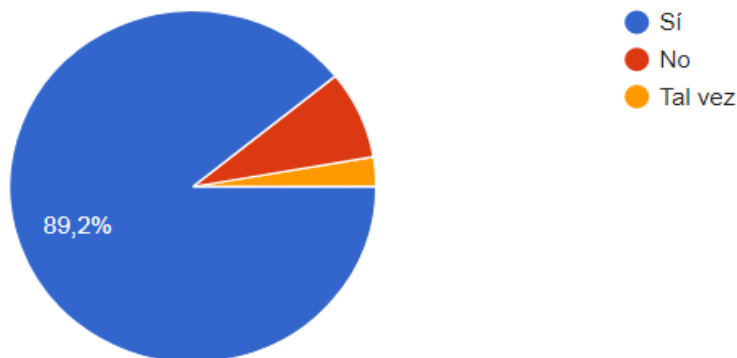


¿Cree que la grabación de audio de calidad hace parte de esta proyección? ¿De qué manera?

R: Puede reflejar con mayor fidelidad los resultados artísticos y de formación institucional. Dando difusión al trabajo musical que se realiza, pudiendo llegar a muchos más lugares en el mundo.



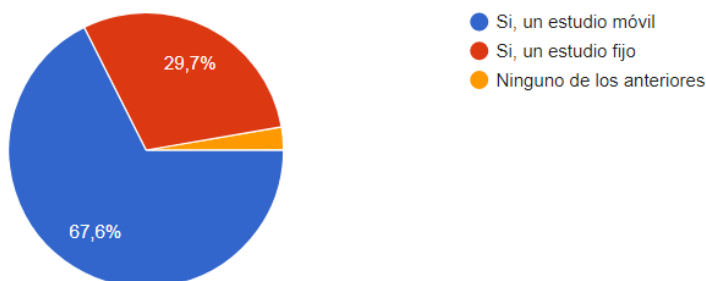
Gráfico de respuestas de formularios. Título de la pregunta: ¿Cree que las TIC'S pueden potenciar la relación enseñanza-aprendizaje en la educación musical? Número de respuestas: 37 respuestas



¿Cree usted que la grabación sería un buen complemento de la formación de un licenciado en música? ¿De qué manera?

Es una manera de capturar los resultados musicales como evidencias, que en gran medida en su forma natural son intangibles, y así poder tener un acercamiento mucho más objetivo en los procesos musicales. También es de gran importancia ya que hoy día este tipo de evidencias a nivel profesional es requisito obligatorio en proyectos laborales, académicos, becas y financiaciones para cualquier escenario artístico, laboral, educativo, etc.

¿Estaría de acuerdo con la creación de un estudio móvil que pueda cubrir eventos de todo tipo incluyendo cultos y fechas especiales o preferiría tener un estudio fijo?



¿Cuál de los 2 estudios Cree que supliría mejor las necesidades actuales de la comunidad Unacense? ¿Por qué?

R: El móvil, porque permite cubrir mayor número de eventos, pero también se requiere de un estudio fijo para grabaciones profesionales, sin ruidos externos.

### **Propuesta**

Planteamos una serie de recomendaciones para la recuperación del estudio de grabación y en esta se muestra el mínimo de equipos con sus características, tener: Pc/portátil, Tarjeta de sonido/interfaz de audio, DAW (Digital Audio Workstation) el cual es un sistema electrónico dedicado a la grabación y edición de audio digital por medio de un software de edición de audio, 1 micrófono (alta calidad como mínimo), Cables (plug) y Auriculares y/o monitores:

- - Interfaz Roland Rubix44 De Grabación Profesional Rubix 44 - 1.526.000
- - Proyecto De Akai Profesional 50 X | Sobre Studio Monitor - \$998.900
- - Computador Portátil Asus X441U Led 14" Intel Core I7 7500 2.7 Ghz Ram 4Gb DD 1 TB EndlessTarjeta Video NVIDIA G - 1.989.900
- - SHURE - Micrófono Alámbrico Shure SM57LC - 343,900 x 2
- - Rode NT1-A Cardioid Condenser Microphone Recording Package with Free Tripod Base Desk Stand - 778,291
- - AKG P170 Small-Diaphragm Condenser Microphone - 302,603
- - Cable Blindado De 6 Metros Instrumentos Lgi 20 Guitarra Bajo - 29.900 x 4

Para el manejo del estudio de grabación se propone personal que tenga la experiencia y profesión en base al estudio es por esto que se recomienda el contrato de un

tecnólogo en informática musical para que toda producción que se haga en el estudio de grabación sea profesional.

## **Capítulo cinco - Resumen, Discusión, Conclusiones y Recomendaciones**

En este capítulo se presentan las conclusiones de acuerdo con el proceso investigativo realizado, considerando: el objetivo general, los objetivos específicos, la metodología y los resultados de la aplicación de las estrategias, el plan de acción, el desarrollo tecnológico, entre otros.

### **Conclusiones**

Los inicios del estudio de grabación en general respondieron a necesidades de la congregación para acceder a grabaciones de los himnos, este mismo enfoque fue el que dominó en el estudio durante toda existencia. La poca flexibilidad de esta visión inicial limitó en gran medida el campo de acción del estudio y finalmente lo llevó a su terminación.

Será una vitrina para tener mayor número de estudiantes en la carrera de licenciatura en música.

A partir de las situaciones del estudio de grabación se conoció la historia del antiguo estudio de grabación en la experiencia de los docentes o estudiantes que dirigieron el estudio cuando estaba en funcionamiento

Como estudiante en la licenciatura de música, se debe tener como objetivo adquirir conocimientos y poder aplicarlos a la solución de problemas sociales y a la generación de nuevas ideas que le permitan a la comunidad unacense surgir y tener una mayor calidad académica y profesional

Al ver el problema presentado en la relación existente entre la recuperación del estudio de grabación y el ingreso de estudiantes de licenciatura en música se concluye que debemos aportar algo de conocimiento e investigación para tener una correlación entre el conocimiento y la práctica.

Se encontró que es muy importante y pertinente para la Universidad, tener un registro sonoro de calidad, haría que éste tuviera una mayor visibilidad pues mostraría la buena educación musical que se presta y los resultados de cada estudiante, además de esto, el adquirir un estudio móvil que cuenta con facilidad de transporte y manejo, podría proyectar a las agrupaciones que no cuentan con registros sonoros de calidad a proyectarse en nombre de la institución

### **Recomendaciones**

Se recomienda tomar este proyecto de investigación como idea para realizar estudios presupuestales acerca de la interrelación entre el estudio de grabación y el posible funcionamiento que le pueden dar los estudiantes de licenciatura en música de la UNAC.

Para futuras investigaciones, realizar un estudio exhaustivo con actividades en busca de recursos para reactivar el estudio de grabación.

Para la facultad de educación que se genere un rubro en el presupuesto de la UNAC para compra y reparación de los equipos del estudio de grabación.

Para la UNAC, reactivar el estudio, es necesario para establecer claramente el propósito y el enfoque de este; de esta manera no se comprarán equipos innecesarios y se

generarían expectativas realistas acerca de su funcionamiento y su viabilidad como negocio.

Para la academia de música, recuperar el espacio del estudio de grabación sería de gran ayuda y una muy buena herramienta tanto para la comunidad Unacense como para la congregación en general.

Para la Universidad, el tener un registro sonoro de calidad haría que ésta tuviera una mayor visibilidad pues mostraría la buena educación musical que se presta y los resultados de cada estudiante, además de esto, el adquirir un estudio móvil que cuenta con facilidad de transporte y manejo, podría proyectar a las agrupaciones que no cuentan con registros sonoros de calidad a proyectarse en nombre de la institución.

### Referencias

- Alcantara Trapero, M. D. A., & Secundaria, P. Y. (2009). Importancia de las TIC para la educación. *Nuevas tecnologías. Disponible: [http://www. Csi-csif.es/.../pdf/.../maria% 20dolores\\_alcantara\\_1. pdf](http://www.Csi-csif.es/.../pdf/.../maria%20dolores_alcantara_1.pdf).*
- Arcos Vargas, A. (2008). *Industria musical en Colombia: una aproximación desde los artistas, las disqueras, los medios de comunicación y las organizaciones* (Bachelor's thesis, Facultad de Comunicación y Lenguaje).
- Cabero-Almenara, J. (2002). Mitos de la sociedad de la información: sus impactos en la educación. *In Cultura y educación en la sociedad de la información* 17-38. Netbiblo.
- Cabero Almenara J. (2005,). Las TICs y las Universidades: retos, posibilidades y preocupaciones. *Revista de la educación superior, 34* 77-100.
- Cabezas- Bolaños, E. (2005). La Organización de Archivos Musicales Marco Conceptual. *Información, cultura y sociedad, 13*(2005) 81-99.
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, P. (2006). Metodología de la investigación (Vol. 3). México: McGraw-Hill.
- Lezama, S. (2015). La revolución digital de la música. *Contenido, 81-87*
- Pras, A., Guastavino, C., & Lavoie, M. (2013). The impact of technological advances on recording studio practices. *Journal of the American society for Information Science and Technology, 64*(3), 612-626.
- Ministerio de educación de Colombia (2010). Altablero. Recuperado de <https://www.mineducacion.gov.co/1621/article-242228.html>

Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado en España

(2012) recuperado de

*[http://www.ite.educacion.es/formacion/materiales/60/cd/04\\_elaudio/1\\_produccion\\_musical.html](http://www.ite.educacion.es/formacion/materiales/60/cd/04_elaudio/1_produccion_musical.html)*

UNESCO oficina en la habana, Recuperado de

*<http://www.unesco.org/new/es/havana/areas-of-action/education/tic-en-la-educacion/>*





	parte de esta proyección? ¿De qué manera?								
8	¿Cree que las TIC'S pueden potenciar la relación enseñanza-aprendizaje en la educación musical?								
9	¿Cree usted que la grabación sería un buen complemento de la formación de un licenciado en música? ¿De qué manera?								
10	¿Estaría de acuerdo con la creación de un estudio móvil que pueda cubrir eventos de todo tipo incluyendo cultos y fechas especiales o preferiría tener un estudio fijo?								
11	¿Cuál de los 2 estudios Cree que supliría mejor las necesidades actuales de la comunidad unacense? ¿Por qué?								

### Anexo B.

Numero de pregunta	Pregunta	Hugo Riaño	Martin Suarez
1	¿Cuáles fueron las motivaciones o la idea inicial del estudio de grabación?		
2	¿Quién financió el estudio de grabación?		
3	¿Qué producciones surgieron del estudio?		

4	¿Qué beneficios trajo el estudio a la carrera de música y a la comunidad Unacense en general?		
5	¿Cuál era la jerarquía organizacional del estudio?		
6	¿Qué restricciones había en cuanto a géneros e instrumentos para la grabación en el estudio de grabación?		
7	¿Quiénes eran en su mayoría los usuarios del estudio?		
8	¿Los resultados del estudio eran de nivel profesional, semiprofesional o grabación casera?		
9	¿Qué se hubiera podido hacer en ese momento para mejorar la calidad de los productos y el funcionamiento del estudio?		
10	¿Qué condiciones favorecieron a la formación del estudio de grabación y en qué circunstancias se dio?		
11	¿Qué medidas se hubieran podido adoptar para evitar la terminación del estudio de grabación?		